



# Le mot du directeur

L'année 2023 a été bipartite à la Fondation Martin Bodmer. Le premier semestre fut marqué par une abondance d'événements autour de l'exposition *Trésors enluminés de Suisse* et par leur succès. Autour des manuscrits patrimoniaux magnifiquement présentés dans les vitrines du Musée, il s'agissait de faire connaître et de célébrer l'entreprise de digitalisation "e-codices", depuis 15 ans appréciée dans le monde entier : près de 3000 ouvrages médiévaux conservés dans 98 collections différentes de Suisse, numérisés et disponibles en accès libre sur Internet.

Les partenariats de notre exposition jubilee de manuscrits médiévaux d'intérêt exceptionnel ont été variés.

À côté des riches interventions de conférenciers affiliés aux Départements universitaires spécialisés, notre public a bénéficié de rencontres plus inédites : Musée d'art et d'histoire, Grandes Médiévales d'Andilly, École supérieure de bande dessinée et d'illustration de Genève, Art du combat en armure (Daniel Jaquet), Ateliers de recherches et applications d'enluminures médiévales, Ateliers de calligraphie, etc.

Le second semestre fut marqué par l'entrée de la Fondation Martin Bodmer dans deux ans de chantiers. L'institution fut fermée au public à partir de juillet 2023 et prévoit de rouvrir en avril-mai 2025. Durant les travaux, le personnel est principalement réaffecté aux tâches colossales de la réorganisation, de l'inventaire et de la cotation de la collection. Les travaux de rénovation sont dictés par la volonté d'améliorer nos équipements à de nombreux titres ! Dans le souci d'un meilleur bilan écologique et d'une plus grande sobriété énergétique, il est temps de nous séparer des énergies fossiles et d'installer des pompes à chaleur et des fenêtres à triple vitrage, d'isoler les toitures. Le souci du bien-être de notre personnel nous conduit à commuter des espaces en places de travail aérées mieux éclairées. Pour recevoir conférences, concerts, tables rondes et autres réceptions, notre grande salle historique de 1951 a besoin d'un sérieux lifting. La sécurité des visiteurs est par ailleurs une exigence absolue : nous améliorons les conditions d'accueil des publics

en procédant à des changements d'équipements frappés d'obsolescence (dalles des terrasses, ascenseur, parc des vitrines, etc.). La scénographie et la signalétique de notre musée sont repensées dans une visée de confort et de pédagogie. L'information sera dispensée dans une présentation plus claire et plus avenante et disponibles en d'autres langues que le français. Nous nous efforçons enfin d'apporter de notables améliorations aux conditions d'accueil des personnes en situation de handicap, sur l'ensemble du site. L'attention à l'inclusivité et au handicap est une priorité pour la Fondation Martin Bodmer. Tous les deux ans, la Biennale des Arts inclusifs 'Out of the Box' connaît son après-midi d'apothéose et son événement conclusif à la Fondation Martin Bodmer, et l'édition « médiévale » réussie de 2023 n'a pas dérogé à la tradition (atelier de travaux pratiques d'enluminures en relief pour malvoyants, conférence, etc.). C'est l'occasion pour la Fondation Martin Bodmer de resserrer les liens avec des institutions culturelles genevoises amies participant à la Biennale.

De belles exposition sur panneaux ont aidé et aideront notre fidèle public à garder le contact avec la Fondation Martin Bodmer « hors les murs » durant la fermeture au public. Mentionnons l'exposition *Labyrinthes* (découverte à la Foire d'art contemporain ArtGenève, puis accrochée aux Bains des Pâquis) ; elle fut à nouveau offerte au public à l'extérieur, dans le parc devant le Centre culturel de Cologny. Sorti de presse décembre 2023, le bel ouvrage correspondant fut la vedette du village du Marché de Noël de Cologny !

Nous travaillons d'ores et déjà d'arrache-pied à préparer la nouvelle exposition permanente – la première du nouveau Musée modernisé – rénové en 2025. De même, nous élaborons la prochaine exposition temporaire qui sera la première de la période postérieure à la réouverture, et qui portera sur *Livres d'enfants et de jeunesse illustrés*.

**Professeur Jacques Berchtold**

# Sommaire

04

## Partenaires et mécènes

07

## Bibliotheca Bodmeriana

La conservation préventive  
La conservation-restauration

Restauration et numérisation  
de manuscrits arabo-persans

Catalogage

L'enrichissement des collections  
Les acquisitions & les donations

Les publications  
De la Fondation  
Des collaborateurs

Les principales conférences données

24

## Le Musée

Fréquentation, origine géographique  
des visiteurs et extraits du livre d'or

Les expositions temporaires  
- Trésors enluminés de Suisse  
- Objet du médiéval

Expositions hors nos murs

34

## Les missions de médiation culturelle

L'offre culturelle pour les adultes

L'offre culturelle pour les jeunes et les familles

L'offre culturelle pour les scolaires  
et les enseignants

Les grandes manifestations culturelles

L'offre culturelle inclusive

46

## Le rayonnement régional et international

Le week-end médiéval

La Fondation, invitée  
aux Grandes Médiévales d'Andilly

Découverte de Ségurant, le Chevalier au Dragon

Les prêts sortants

Visites de diverses personnalités

La presse

La communication numérique

60

## Nos travaux 2023-2025

64

## La gestion administrative et financière

Le Conseil de Fondation

Le personnel de la Fondation

Les Amis de la Fondation

72

## Informations pratiques

Nous soutenir

# Partenaires et mécènes

La Fondation Martin Bodmer remercie chaleureusement ses mécènes et partenaires pour leur engagement et leur soutien en 2023

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



FONDATION  
COROMANDEL



## MÉCÈNES ET PARTENAIRES D'EXPOSITION



MONSIEUR ET MADAME  
LIVIU ET RALUCA POLIAC

## PARTENAIRES CULTURELS



# Bibliotheca Bodmeriana

Préserver et valoriser la « Mémoire du monde » qu'est la *Bibliotheca Bodmeriana*

Créée en 1971, la Fondation Martin Bodmer est une bibliothèque/musée qui abrite et expose les plus grands textes de la littérature mondiale et de l'histoire de l'humanité. Ce lieu unique présente d'importants témoignages de la pensée humaine depuis les origines de l'écriture jusqu'à nos jours.

La Fondation abrite quelque 150 000 documents dans près de 120 langues constituant l'une des plus belles collections privées au monde. On y trouve des centaines de papyrus, des manuscrits médiévaux occidentaux et orientaux, des milliers de pages d'autographes et de gravures rares. La collection comprend l'un des 48 exemplaires restants de la première édition de la « Bible de Gutenberg », la plus ancienne version complète d'un évangile (Saint-Jean), les premières éditions de Shakespeare, Molière, Lope de Vega, les manuscrits de Flavius Josèphe, des livres des morts égyptiens, les thèses de Luther, des documents autographes de la main de Mozart, Beethoven, Napoléon, Borges...

**Cette Bibliotheca Bodmeriana fait partie du programme « Mémoire du monde » de l'UNESCO depuis 2015, une initiative visant à préserver et diffuser le patrimoine documentaire mondial.**

L'objectif principal de la Fondation est de rendre accessibles au grand public les objets foisonnants issus de ses collections. Depuis 2003, elle accueille ses visiteurs dans son musée souterrain conçu par le grand architecte suisse Mario Botta, localisé sur le site incomparable

de la colline de Cologny, offrant une vue imprenable sur le lac Léman et la ville de Genève.

Outre sa présentation permanente d'authentiques joyaux qui ont marqué la littérature et l'histoire de l'humanité, la Fondation Martin Bodmer organise des expositions temporaires sur des thèmes liés aux sciences, aux arts, à l'histoire et à la littérature. La Fondation Martin Bodmer participe à divers projets de restauration et de numérisation de documents en vue de leur mise en ligne ultérieure. Ce processus permet, d'une part, une meilleure préservation du patrimoine puisque la disponibilité de versions numériques évite d'avoir recours aux originaux, et d'autre part, une plus grande diffusion culturelle, puisque ces versions numériques peuvent être consultées en tous lieux sur Internet. L'institution est également ouverte aux chercheurs, heureux de consulter les documents acquis par la Fondation, ce qui facilite l'étude de livres autrement difficiles à obtenir.

Dans le cadre de ses activités, la Fondation a collaboré et travaillé avec des institutions culturelles de renommée internationale telles que la Bibliothèque nationale de France, la Bibliothèque Laurenziana à Florence, la British Library à Londres, la Chester Beatty à Dublin et la Pierpont Morgan Library and Museum à New York.



# La conservation préventive

La conservation préventive regroupe l'ensemble des mesures ayant pour objectif d'éviter et de minimiser les altérations ou les pertes prévisibles sur les objets du patrimoine. À cette fin, la connaissance des matériaux des objets et de leurs techniques de fabrication est primordiale, car ceux-ci conditionnent les mesures à prendre pour assurer la pérennité des œuvres.

## Préparation aux travaux de 2024

Les travaux qui auront lieu dans le musée ainsi que dans le grand pavillon impliquent nécessairement de grandes manœuvres, des vibrations ainsi que l'emploi de divers produits chimiques.

En prévention d'éventuels dommages liés à ces travaux, les derniers objets se trouvant dans ces espaces ont été décrochés et mis à l'abri dans les réserves de la Fondation Martin Bodmer ou dans celles de Natural Lecoultre pour les œuvres les plus grandes. Seules resteront sur place deux peintures murales réalisées par Karl Walser et encadrées dans les murs de la « salle historique » du grand pavillon.

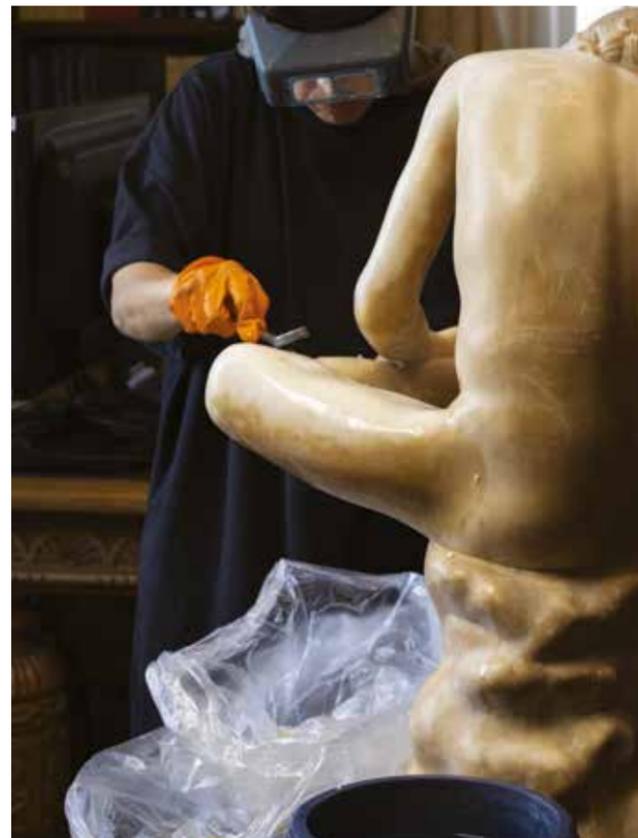
**Les derniers bustes de la grande maison sont transportés vers les réserves**



**La mosaïque a quitté la fondation pour Avenches en septembre**

En amont de leur transfert, les œuvres ont été photographiées, dépoussiérées et placées dans des conditionnements provisoires. La statue du tireur d'épine, quant à elle, a dû être restaurée avant son transport afin d'éviter notamment la perte de certains éléments fragiles ou détachés.

La mosaïque de Metiochos et Parthénopée, auparavant intégrée dans le hall de la grande maison, avait fait l'objet d'une expertise par des conservateurs-restaurateurs spécialistes en 2022. En 2023, leur travail s'est poursuivi et s'est concrétisé par l'enlèvement de cette œuvre romaine et son transport aux ateliers du site et musée romain d'Avenches afin qu'elle y soit restaurée.



**La statue du tireur d'épine en pleine restauration**



**Chaque ouvrage a été dépoussiéré manuellement après son passage en anoxie**



**Le fonds Wydler se répartissait dans plus de 70 cartons**

## Anoxie et dépoussiérage d'un fonds nouvellement acquis

En 2023, la FMB s'est vue offrir la collection Wydler destinée à rejoindre ses réserves patrimoniales.

Or, malgré les efforts et le soin apporté par les précédents propriétaires, les nouvelles acquisitions de la Fondation représentent toujours un risque sanitaire (insectes, moisissures) qui peut avoir des conséquences sur le reste des collections bodmériennes. Une infestation peut alors prendre rapidement des proportions ingérables avec de graves répercussions pour l'agenda et les finances de l'institution.

C'est pourquoi le fonds entrant a été anoxié et dépoussiéré avant son introduction dans les réserves. Cette action s'inscrit ainsi dans la stratégie de lutte contre les nuisibles (nommée IPM pour integrated pest management) mise en place en 2021 par l'atelier de restauration.

L'anoxie, qui consiste en un confinement des objets dans une atmosphère sans oxygène pendant plusieurs semaines, a été externalisée.

## Protection d'objets égyptiens en vue de leur étude

Dans le cadre d'analyses réalisées sur des objets égyptiens de la collection, certaines mesures techniques ont dû être prises afin de limiter les risques d'altération, notamment au moment de leur déplacement ou de leur manipulation.



L'œuvre était soigneusement calée afin de limiter les chocs et les vibrations du voyage

Ainsi, la statue égyptienne d'un homme debout s'est vue dotée d'un conditionnement de transport sur mesure et dont les matériaux lui ont permis de passer un scanner sans être sortie de sa boîte !

Les autres objets du corpus ont été étudiés sur place, sous l'œil vigilant de l'atelier de restauration.



La statuette égyptienne a pu passer son scanner sans quitter sa boîte

## Nouvelles vitrines du musée

Les anciennes vitrines hautes et mobiles, datant de 2003 et désormais obsolètes, doivent être remplacées par d'autres meubles répondant aux dernières normes de sécurité et de conservation.

Outre l'aspect esthétique et ergonomique des vitrines, celles-ci devront intégrer un concept de conservation préventive permettant d'exposer les œuvres de la FMB et de prêteurs dans les meilleures conditions possibles, du point de vue du climat, de la lumière, mais également de leur sûreté.

Ainsi, 2023 a été l'occasion de se rendre au siège milanais de l'entreprise Goppion, constructeur de vitrines réputé dans le monde entier et qui a notamment réalisé la vitrine de la Joconde au Louvre. La rencontre avec ces spécialistes a permis de confronter le cahier des charges de l'atelier de restauration avec les prestations du constructeur. Les discussions fructueuses qui en ont découlées sont appelées à se poursuivre en 2024.



Les nouvelles vitrines prévoient notamment une manutention plus aisée

# La conservation -restauration

Le travail de conservation-restauration à l'atelier s'adapte quotidiennement aux demandes liées aux diverses missions du musée : montage et démontage des expositions temporaires et permanentes, préparation des ouvrages pour les prêts, assistance à l'inventaire, à la recherche et à la numérisation... Voici quelques-uns des projets de l'année 2023 !

## Évaluation des fonds et préparation à l'inventaire

Une évaluation de l'état des fonds précieux a été commencée en 2019. Cela consiste à réaliser pour chacun des objets un constat de son état de conservation, des photographies des détails caractéristiques de ses dégradations, d'établir

des propositions de traitement et de conditionnement lorsque nécessaire et d'établir un degré d'urgence des potentielles interventions à réaliser. Ce travail permet de mieux connaître les collections, de pouvoir répondre aux diverses questions liées à l'état

d'un ouvrage (recherche, consultation, numérisation, exposition...) en limitant au strict nécessaire sa manipulation, et plus largement de connaître l'état général de nos collections.



À la fin de l'année 2023, l'évaluation des 398 *Codices Bodmer CB* et celle des 276 *Incunables Bodmer Inc.B* ont pu être finalisées. L'évaluation de l'état des fonds des *Papyri Bodmer PB* et des *Autographes* sont en cours. L'atelier bénéficie pour ces longs chantiers de l'aide ponctuelle de Morgane Didier (conservatrice-restauratrice de livres). Ce projet s'inscrit dans la préparation de l'inventaire et du catalogage en ligne de nos collections.

## Conditionnement des œuvres enroulées

Les œuvres manuscrites et peintes enroulées présentent des dégradations caractéristiques à leur morphologie : déformations de surface du support, écrasements et plis, frottements, déchirures et lacunes, soulèvement des couches picturales...

La Fondation possède quelques objets de ce type qui nécessitaient un conditionnement adapté.



Le fonds des peintures extrêmes orientales comporte une vingtaine d'objets enroulés, souvent composés de peintures sur papier et/ou soie, doublées et décorées de papiers et de soies à décors. Un constat d'état et des photographies des dégradations ont été réalisées, les œuvres ont été dépoussiérées recto et verso et de petites consolidations ont été réalisées lorsque nécessaire. Un tube de support et un tube de manipulation ont été réalisés sur mesure pour soutenir et aider à la manipulation de chacun des objets. Ils sont enfin disposés dans une boîte de conservation avec leur ancien étui en bois.

## CB78, *Historia destructionis Troiae*, Guido delle Colonne, XIV<sup>e</sup> siècle

Les peintures de ce manuscrit sur parchemin se soulevaient et une stabilisation des couches picturales sous microscope était urgente. Cette intervention a notamment permis de pouvoir limiter les pertes de matières lors de la manipulation des feuillets du manuscrit et ainsi de pouvoir photographier sous lumière UV les inscriptions effacées dans les marges à la demande d'une chercheuse. Que révéleront-elles...?



CB78, f.6r

## Ms Bodmer P-37.0 à 52, *Du côté de chez Swann* – Combray, Marcel Proust, Premières épreuves corrigées, 1913

Les 52 placards imprimés et réhaussés d'annotations autographes avaient été collés « en tambour » sur des feuillets puis reliés dans les années 1940. En réponse à des demandes de prêt et à l'occasion du centenaire de la mort de l'auteur, un projet de démontage

des placards et de reconditionnement individuel avait été proposé en 2021. Ce projet répondait à la fois à des problématiques de conservation à long terme (matériaux et techniques anciennes non adéquats) et de valorisation dans le cadre muséal (difficile sous

la forme de placards collés dans une reliure de grand format). En 2022, 7 placards ont été encadrés et prêtés et les 45 autres ont été traités cette année.



P-37.1 : 1<sup>er</sup> placard sur son support primaire pour rangement en boîte (à gauche) ; le même placard encadré pour exposition (à droite)

Chaque placard a été décollé, puis placé sur un support primaire en carton de conservation. Le placard et ce nouveau support peuvent soit être placés dans une pochette en carte neutre et rangés dans une boîte de conservation, soit être encadrés pour exposition. Chaque placard est ainsi protégé et peut être manipulé et exposé sans risques de dommages mécaniques. L'ensemble est conservé à plat dans des boîtes de conservation.

# Nos derniers projets de conservation-restauration

## Restauration et numérisation de cinq manuscrits arabo-persans



Le mécénat de l'assureur Helvetia a permis la mise en place en 2021 d'un projet de conservation-restauration d'un corpus de cinq manuscrits arabo-persans.

Les CB 507 (*Divan* de Nur Eddin Abd el Rahman Djami datant de 1497), CB 532 (*Divan* de Jamal Eddin Salaman Mohamed Sevaji datant de 1567) et le CB 555 (*Divan* du poète Sahi copié en 1582) ont été restaurés en 2022.

Le CB 501, écrit en langue perse, contient une partie des "Cent sentences d'Ali", sentences et proverbes traditionnellement attribués à Ali ibn Abi Talib, quatrième calife, cousin et gendre du prophète Mahomet. Le manuscrit a été copié en 1559 (967 H) par le calligraphe Jalal ibn Muhammad à Boukhara. Six peintures en pleine page ont été ajoutées au XVII<sup>e</sup> siècle.

L'ouvrage est couvert d'une reliure persane tardive, avec écoinçons dorés, et présente une succession d'anciennes réparations plus ou moins délicates ou fortuites.



Les peintures présentait des craquelures, des soulèvements et des lacunes et nécessitaient une vérification de la stabilité de leurs couches picturales. Les papiers étaient déchirés et lacunaires sur les bords de pages.

La reliure de l'ouvrage a été démontée. La couture, relativement récente, était rompue en de nombreux points et le dos de l'ouvrage n'était soutenu que par une épaisse couche de colle rigide. Les couches picturales ont été stabilisées sous microscope. Un travail de consolidation a été entrepris sur la couture et l'apprêt.

### Stabilisation des déchirures du papier (avant, en cours)



Le CB 542 est un recueil de sourates du Coran, réalisé possiblement pour Soliman le Magnifique en 1550 (957 H). Il s'agit d'un rouleau réalisé par l'assemblage de 18 feuilles de papier manuscrites et décorées et de 14 pièces de soies vertes pour la doublure, finalisée d'une pièce de cuir. Il mesure environ 12,5 cm de large et près de 9,7 m de long. L'ouvrage était conservé dans un petit étui cylindrique en métal.

Le manuscrit présente deux types d'altérations particulièrement délétères : un enroulement très serré autour d'un bâtonnet de bois qui entraîne des déformations de surface très importantes et la dégradation du papier par les encres vertes utilisées.



L'utilisation de pigments verts à base de cuivre pour les passages des sourates écrits en vert a engendré les détériorations caractéristiques de la corrosion de ce type de pigments : un brunissement, des déchirures, des perforations et des lacunes localisées. Ces altérations sont renforcées par la conservation de l'objet sous forme de rouleau.



Plusieurs problématiques étaient à considérer pour le traitement de cette altération, qui se retrouve tout au long du rouleau : la stabilisation chimique du processus de dégradation, la stabilisation mécanique de la feuille de papier enroulée, la lisibilité du texte après consolidation et l'unité esthétique de l'ensemble. A cet effet, un papier

très fin (contenant seulement 2g de fibres par m<sup>2</sup> !) a été préparé puis découpé à la taille de la ligne de texte dégradée, et appliqué sur la zone à consolider à l'aide d'une pince et d'un pinceau. Une fois apposé, ce papier permet un renfort structurel du papier d'œuvre endommagé tout en étant suffisamment discret pour ne pas altérer la lisibilité du texte.



Enfin, le rouleau a été réenroulé sur des tubes réalisés sur-mesure en papier de conservation afin d'élargir et de soutenir la zone d'enroulement et d'aider à la manipulation de l'objet.

# L'atelier de numérisation

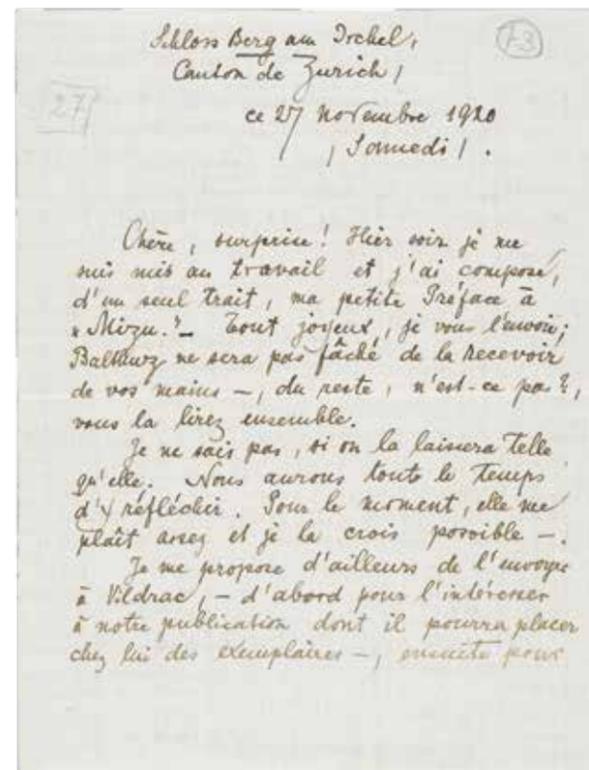
L'année 2023 a été marquée par la fermeture complète du musée au mois de juillet et le déménagement d'une partie des collections et des locaux de certains collaborateurs en vue des futurs travaux de rénovation. L'atelier photo a dû déménager et se réinstaller en salle de consultation. Malgré cela, l'atelier n'a pas chômé et a pu se consacrer à des tâches de fonds.

Parmi les grandes campagnes, notons la numérisation de la quasi-totalité du fonds Rainer Maria Rilke qui a débuté au mois d'août 2023 et s'est étendue sur une partie de l'automne. Il s'agissait de la numérisation d'œuvres du poète austro-hongrois, de sa correspondance (notamment, et pour la plus grande part, ses échanges avec Baladine Klossowska), ainsi que de photos d'archives, d'éditions originales dédicacées, de dessins et croquis de Baladine ainsi que de Balthus Klossowski. Ce sont quelques 5921 fichiers qui ont été créés, et autant de documents et objets qui ont ensuite été inventoriés et ordonnés par l'un de nos collaborateurs scientifiques, afin de former un tout raisonné et cohérent. Le fonds Rilke-Klossowski désormais au complet

est à disposition des chercheurs et sera disponible à la consultation en ligne dans le futur.

Signalons également une importante campagne photographique des objets du fonds grec de la Bodmeriana, menée dans le cadre du mémoire d'un chercheur en archéologie classique de l'Université de Genève. Certains de ces objets n'avaient encore jamais été photographiés.

Après dix ans en charge des projets de numérisation de la Fondation, Naomi Wenger a quitté notre institution pour voguer vers de nouvelles aventures. Justine Givry est, à présent, la responsable desdits projets.



# Le rétrocatalogage des collections

Depuis l'inauguration de la *Bibliotheca Bodmeriana* en 1951, Martin Bodmer a recensé ses collections sur papier avec une fiche d'identité par ouvrage. Elles sont conservées dans un meuble de classement, rangées par thème et selon l'indexation créée par Bodmer. Aujourd'hui, l'informatisation des bibliothèques et des musées tend à mettre en place de grandes campagnes de rétrocatalogage de ces catalogues papier.

Le rétrocatalogage consiste à reprendre les données d'un catalogue papier et les saisir dans un logiciel informatique appelé SIGB (Système Intégré de Gestion des Bibliothèques). Il regroupe plusieurs modules dont une base de données constituée de notices bibliographiques décrivant les documents des collections.

Depuis 2018, la Fondation Martin Bodmer en collaboration avec la société Aldemos travaille à l'élaboration d'un SIGB pour répondre aux besoins d'une institution double à la fois musée et bibliothèque. Il voit le jour en 2021 et ne cesse d'être amélioré. Le BodmerLab, projet de recherche entre l'UNIGE et la Fondation Martin Bodmer, numérise et intègre environ 40000 des fiches papier au SIGB entre 2015 et 2020. Une trentaine d'étudiants ont alors complété ces notices avec des informations essentielles : auteur, titre, maison d'édition et date. Comme toute migration de données, celle-ci vient avec son nombre d'approximations. L'enrichissement de ces notices sera primordial dans le futur.

En parallèle se pose une question majeure : comment intégrer la classification bodmérienne dans une logique de bibliothéconomie ? Les systèmes de classement ou de cotation utilisés en bibliothèques patrimoniales ne peuvent être envisagés sans dénaturer l'indexation créée par Bodmer. En 2019, un tri est effectué dans la masse de documents lors du déménagement dans les nouvelles réserves.

Les ouvrages sont alors distingués par cinq critères :

- Leur nature documentaire ou patrimoniale ;
- Leur période : pré-1800, XIX<sup>e</sup> siècle, XX<sup>e</sup> siècle et XXI<sup>e</sup> siècle ;
- Leur entrée dans l'indexation bodmérienne ;
- L'ordre alphabétique du nom de l'auteur ;
- Un numéro d'identification.

Cette classification est traduite de façon concise afin de créer une cote : un code qui détermine l'adresse d'un document parmi les rayonnages d'une bibliothèque. L'utilisation d'un numéro en fin de cote permet une identification et un rangement de l'ouvrage plus précis.

En juillet 2023, le musée ferme pour travaux. Certains collaborateurs sont alors réaffectés au catalogage des collections pour créer ou enrichir les notices bibliographiques. L'objectif principal est l'ajout d'une cote numérique dans le logiciel et physique à l'aide de signets glissés à l'intérieur des ouvrages. Ce travail harmonise également les données de notre SIGB, notamment pour les notices d'autorités qui permettent d'identifier sans ambiguïté les personnes et les collectivités. Dans le cadre de notre campagne de rétrocatalogage, 1803 notices ont été créées ou modifiées.

L'enrichissement de notre SIGB nourrit notre portail documentaire. Lors de sa mise en ligne, le public pourra accéder au catalogue et découvrir les collections de la Fondation Martin Bodmer.

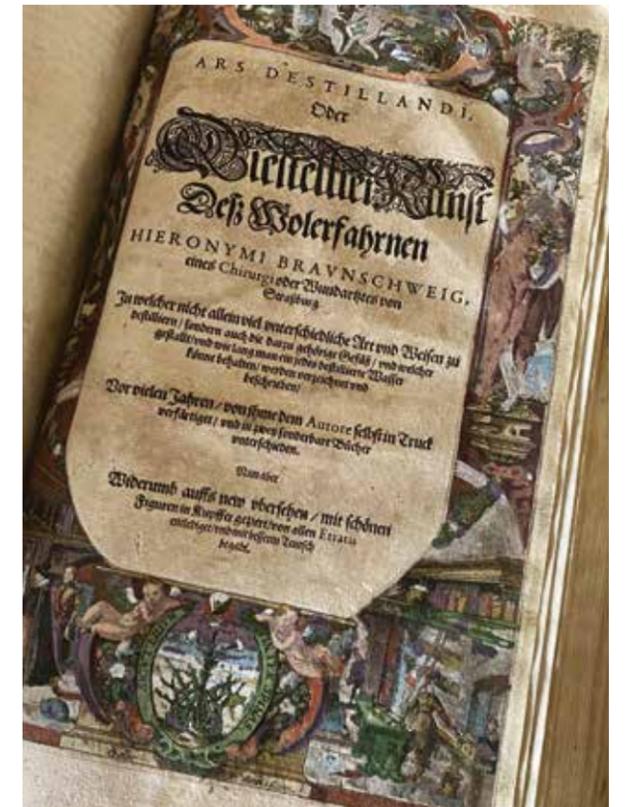
# L'enrichissement des collections

Après un millésime marqué par de très prestigieux achats (en tête desquels le manuscrit autographe de la *Lettre à d'Alembert sur son article Genève* de Jean-Jacques Rousseau), l'année 2023 a été placée sous le signe de donations de grand prix, marquées d'une générosité exceptionnelle à l'égard de notre institution, émanant souvent de fidèles de longue date, connus ou inconnus, mais attentifs durant de longues années aux activités et aux évolutions de la Fondation Martin Bodmer.

Notre fonds japonais ancien se voit ainsi enrichir d'un magnifique et vénérable kakemono grâce au don de **M. Philippe Neeser, maître de thé et grand connaisseur de la culture et de l'art japonais**, intervenant fidèle des conférences de la Fondation. Remontant à la première moitié du XVI<sup>e</sup> siècle, cette peinture représente Shin Nô, figure mythique révéérée au Japon comme la divinité protectrice des médecins et des pharmaciens. D'origine chinoise (où on le connaît sous le nom de Shennong), le personnage était réputé avoir goûté toutes les plantes de la création pour départager les plantes vénéneuses des comestibles et des médicinales : la peinture le représente ainsi sur le point

d'ingérer une touffe de végétaux. Bien que non signée, l'œuvre peut être rendue au peintre Kanô Motonobu 狩野元信 (1476-1559), dont le sceau en forme de brûle-encens figure au bas de la composition. La boîte de bois contenant la peinture remonte quant à elle au XVII<sup>e</sup> siècle, preuve de l'intérêt ancien et continu de plusieurs générations de collectionneurs.

Connaissant l'intérêt particulier de Martin Bodmer pour les questions de traduction, **M. Louis Truffaut, professeur honoraire de l'Université de Genève (Faculté de traduction et d'interprétation)**, a versé à la Fondation une partie sélectionnée de sa bibliothèque personnelle, fruit de nombreuses années de recherche, permettant ainsi l'adjonction de textes phares en premières éditions traduites. On relèvera notamment des premières éditions françaises (Oscar Wilde, Oliver Goldsmith dans la belle traduction illustrée romantique de Charles Nodier) ou anglaises (dont les romans d'Émile Zola *Germinal* et *Rome*, en cartonnage éditeur), ainsi que plusieurs éditions originales, précoces ou illustrées, d'auteurs français.



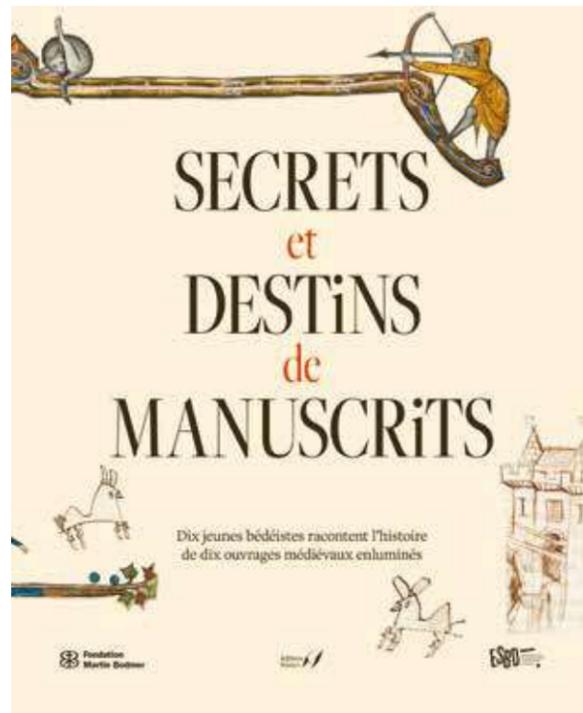
L'apport le plus exceptionnel demeure toutefois le legs voulu par le **Dr. Peter Wydler, bibliophile zurichois**, de l'ensemble de sa collection. Fruit d'une quarantaine d'années de passion, cette bibliothèque est tournée majoritairement vers les sciences naturelles (botanique, zoologie, minéralogie,

thermalisme), mais contient également des livres de voyage et un fonds de littérature (en premier lieu consacré aux fabulistes). Formant un ensemble de près de mille volumes imprimés entre le XVI<sup>e</sup> et le XIX<sup>e</sup> siècles, le plus souvent en reliure de l'époque, associant les vêtues de vélin gaufré sur ais de bois avec fermoirs aux fins maroquins ornés au petit fer. Cette collection exceptionnelle, constituée auprès des meilleurs libraires suisses et européens, apporte à la Fondation des ouvrages importants et recherchés qui soit manquaient à nos fonds, soit sont venus les compléter utilement. On distinguera, au sein de l'inventaire, quelques pièces majeures, comme la troisième édition (in-quarto, en partie originale) des célèbres *Roses* de Redouté, de nombreuses éditions originales des œuvres d'Albrecht von Haller (dont son *Historia stirpium indigenarum Helvetiae*, 1768) et de Pyrame de Candolle, l'*Herbari Auctarium* d'Elizabeth Blackwell (1773), les *Floræ Austriacæ sive Plantarum selectarum in Austriæ Archiducatu Icones* de Jacquin (1773), ainsi qu'une série impressionnante d'éditions XVI<sup>e</sup> du *Kräuterbuch*, aux gravures sur bois souvent aquarellées. Du côté de la littérature, le goût du collectionneur pour la fable se manifeste par de nombreux volumes des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, dans leur langue d'origine ou en traduction, des auteurs antiques (Ésope, Phèdre), mais aussi de leurs émules modernes (La Fontaine, Krylov). L'ensemble constitue un apport majeur pour les collections de notre institution, avec des volumes de qualité complétant parfaitement les ouvrages rassemblés par Martin Bodmer.

# Les publications

## I. De la Fondation

Tous les catalogues publiés par la Fondation sont en vente à la librairie du Musée et en ligne sur notre site internet : [fondationbodmer.ch/boutique](http://fondationbodmer.ch/boutique)

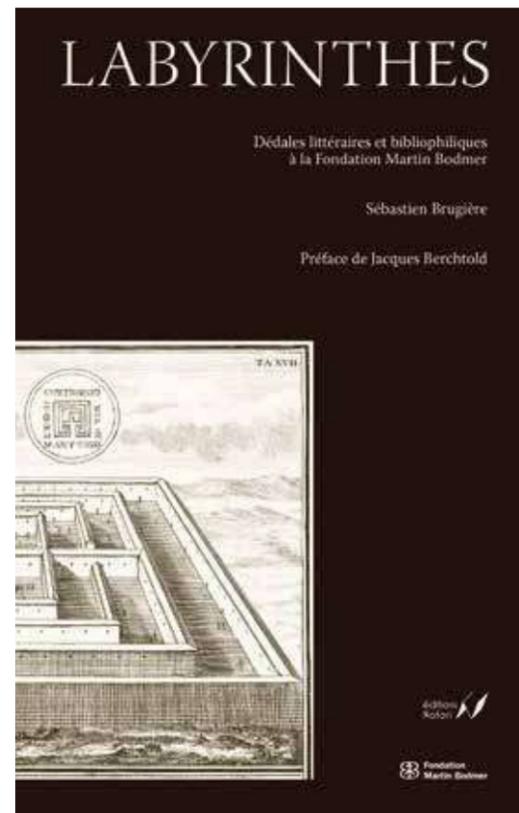


**Nicolas Ducimetière et les élèves de la ESBDI, Secrets et destins de manuscrits - Dix jeunes bédéistes racontent l'histoire de dix ouvrages médiévaux enluminés**

ISBN : 9-782940-617494

Publié en coédition Fondation Martin Bodmer/Éditions Notari  
i CHF 20.00

Ouvrage sélectionné finaliste pour le Prix de la Rose d'or des Jeunes Amis du musée de Cluny (2024)



**Sébastien Brugière, Labyrinthes - Dédalles littéraires et bibliophiliques à la Fondation Martin Bodmer**

ISBN : 9-782940-617500

Publié en coédition Fondation Martin Bodmer/Éditions Notari  
i CHF 22.00

## II. Des collaborateurs

### Professeur Jacques Berchtold, Directeur

#### CODIRECTION D'OUVRAGES COLLECTIFS

- *La Bibliothèque de Dante*, codir. Paola Allegretti, Jacques Berchtold, Genève, MétisPresses, coll. 'Voltige', 2023.

#### ARTICLES/ESSAIS

- « L'Enfer. Les enjeux d'une transposition mythique », in *Clément Marot « Prince des poètes français » 1496-1996*, éd. G. Defaux, M. Simonin, Paris, Éditions Classiques Garnier, coll. Rencontres - Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance européenne, n° 8, 2023, p. 627-644.

#### PRÉFACES

- « Préface », in *La Bibliothèque de Dante*, codir. Paola Allegretti et JB, Genève, MétisPresses, 2023.

- « Préface. Parcours d'une bibliothèque à partir de l'un de ses miroirs : le labyrinthe », in Sébastien Brugière, *Dédalles littéraires et bibliophiliques à la Fondation Martin Bodmer*, Genève, Éd. Notari, 2023.

- « Préface », in *Secrets et destins de manuscrits. Dix jeunes bédéistes racontent l'histoire de dix ouvrages médiévaux enluminés*, éd. N. Ducimetière et École supérieure de bande dessinée et d'illustration, Genève, Éd. Notari, 2023.

- « Préface », in Nahid Rezaei, *Jean-Jacques Rousseau en Iran*, Paris, L'Harmattan, 2023.

#### CODIRECTION DE COLLECTIONS SCIENTIFIQUES

- **Éditions Classiques Garnier, Collection « L'Europe des Lumières »** : No 86. Stéphanie Loubère, *La Muse légère. Approches de la poésie élégiaque et anacréontique des Lumières*. No 87. Emmanuelle Sempère, *L'Épreuve du fantôme dans la littérature des Lumières*. No 88. Michel Delon, *L'Idée d'énergie au tournant des Lumières (1770-1820)*. No 89. Sophie Rothé, *Mots de prison Secrets et transgressions dans les lettres carcérales de Sade et Mira-beau*.

- **Éditions Classiques Garnier, Collection « Rencontres. Le dix-huitième siècle »** : No 41. *Éloquences révolutionnaires et traditions rhétoriques (XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> s.)*, éd. P. Brasart, H. Parent, S. Pujol. No 42. *Thémis et Flore. Les savoirs de Malesherbes*, éd. M. Crogiez Labarthe, avec R. Baldi, S. Bodenmann, T. Léchet, H. Mendes Baião. No 43. *D'Alembert. Itinéraires d'un savant du siècle*, éd. J.-P. Schandeler.

#### NOTICES SCIENTIFIQUES

- « Borges, le tango et l'âme de l'Argentine », dans programme *María de Buenos Aires*, Grand Théâtre de Genève, 2023, pp. 42-43

- « Un héraut révolutionnaire : Faublas et le cross dressing libertin », dans programme *Le Chevalier à la Rose*, 2023, pp.42-43

## Nicolas Ducimetière, Vice-directeur

### LIVRES

• Nicolas Ducimetière, *“Ralliez-vous à mon panache blanc !” – La poésie au service d’Henri IV et de la cause royale, de l’accession au trône au Traité de Lyon (1589-1601)*, thèse de doctorat, Université de Genève, Archives ouvertes UNIGE, 2023, 1700 pp.

• Jean Paul Barbier-Mueller (†) et Nicolas Ducimetière, avec la participation de Marine Molins, *Dictionnaire biographique des poètes français de la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle (1549-1615)*, tome V (M-P), Genève, Droz, 2023, 1024 pp.

### DIRECTION D’OUVRAGES COLLECTIFS

• Collectif, *Secrets et destins de manuscrits – Dix jeunes bédéistes racontent l’histoire de dix ouvrages médiévaux enluminés*, scénarios et codirection par Nicolas Ducimetière, Genève, Editions Notari / Cologne, Fondation Martin Bodmer, 2023.

### ARTICLES/ESSAIS

Articles « Mélanges d’une petite bibliothèque » sur le site de carnets de recherche scientifique « Hypotheses.org » :

• « Les Goncourt historiens des Lumières »

• « Histoire triste : autour d’Anatole France et de sa fille »

• « Les écrivains de “l’arrière” durant la guerre 14-18 »

• « Les débuts d’André Gide, le “contemporain capital” »

• « Exhumation d’un satiriste : Jacques du Lorens (1580-1655), ses éditions et ses éditeurs »

• « Marcel Pagnol, un moderne troubadour et ses cinématurgies »

• « Goncourt et Cie : pratiques mondaines autour du Journal »

## Sébastien Brugière, Responsable de la médiation culturelle

### LIVRES

• *Labyrinthes – Dédales littéraires et bibliophiles à la Fondation Martin Bodmer*, Genève, Éditions Notari / Cologne, Fondation Martin Bodmer, 2023.

### NOTICES SCIENTIFIQUES

• Notice « Le retour d’Ulysse en relief », dans programme *Le Retour d’Ulysse*, Grand Théâtre de Genève, février 2023, pp. 42-43

• Notice « Mandelstam, Dante, Chostakovitch : l’exil en partage », dans programme *Lady Macbeth de Mtsensk*, Grand Théâtre de Genève, avril 2023, pp. 42-43

## Charlie Godin, Conservateur adjoint

### NOTICES SCIENTIFIQUES

• Notice « Les dessins furieux de Girolamo Porro », dans programme *Ariodante*, opéra de Georg Friedrich Haendel, Grand Théâtre de Genève, 2023, pp18-19.

# Les principales conférences données

## Professeur Jacques Berchtold, Directeur

• Conférence « Martin Bodmer et le sacré » (Université Genève, colloque AFMB/UniGe « La traduction du sacré », 24 mars 2023)

• Conférence d’honneur « L’Origine chez Rousseau. Leçons des Confessions » (Univ. Trinity College Dublin, colloque « L’Origine au siècle des Lumières », 28 juin 2023)

• Conférence « Les caractères propres de la FM Bodmer Musée du livre et de l’écrit », (Paris, BnF & Ecole des Chartes, colloque « Bibliothèques qui sont aussi des Musées », 20 octobre 2023)

• Conférence « Révolutions de l’art des jardins chez Rousseau et Goethe », (Maison Chateaubriand, Vallée au Loups, cycle « Nature et littérature au XIX<sup>e</sup> s. », 18 novembre 2023).

## Nicolas Ducimetière, Vice-directeur

• Conférence « Littérature et ostéophilie : promenade gourmande à travers quelques textes huîtres » (Société littéraire de Genève, 23 février 2023)

• Conférence « Langues et bibliophilie du sacré dans la collection de Martin Bodmer » (Université de Genève, colloque AFMB/UniGe « La traduction du sacré », 24 mars 2023)

• Conférence « Un duc de Savoie bibliophile : Amédée VIII et ses manuscrits » (Fondation Martin Bodmer, 26 avril 2023)





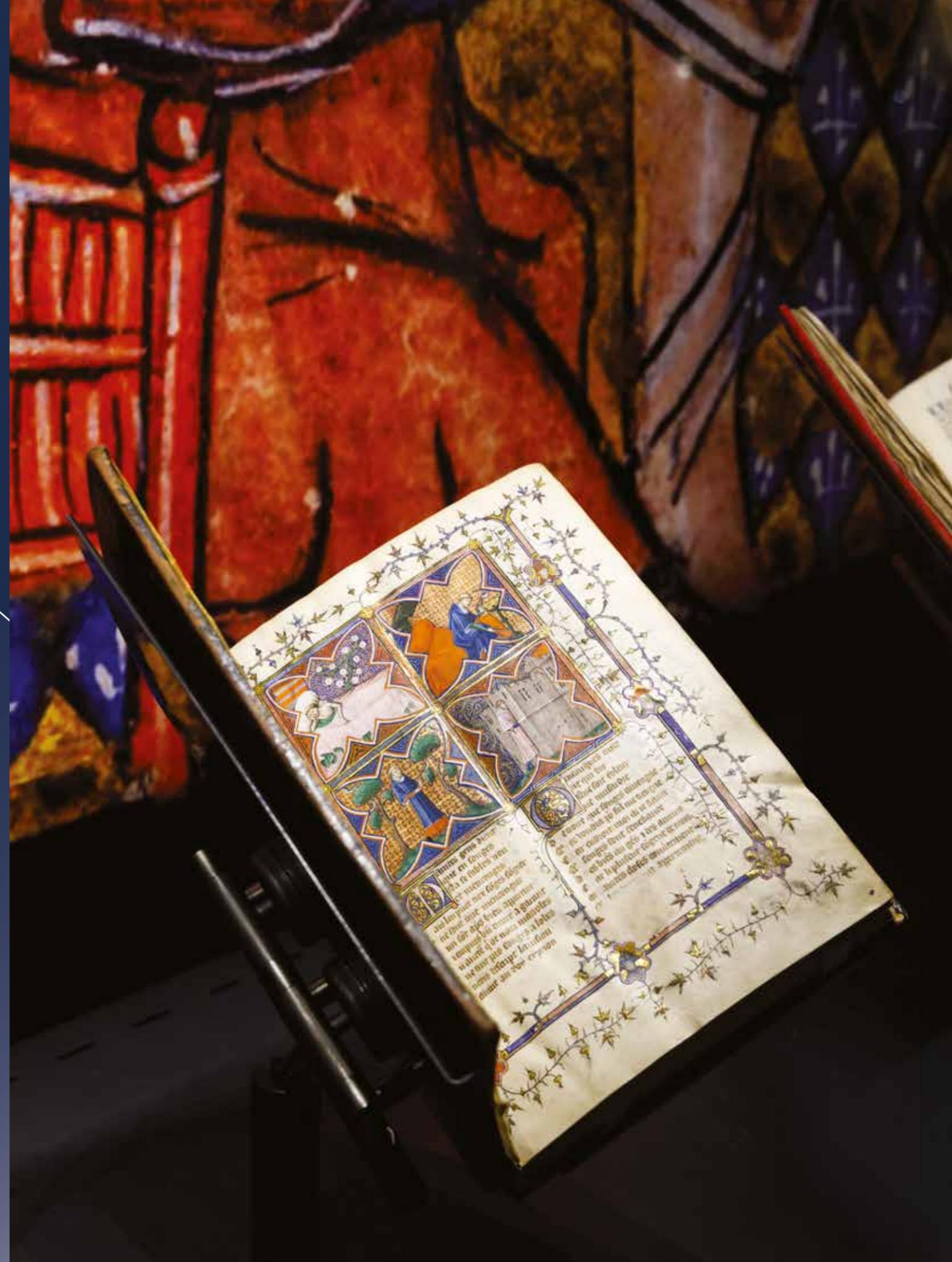
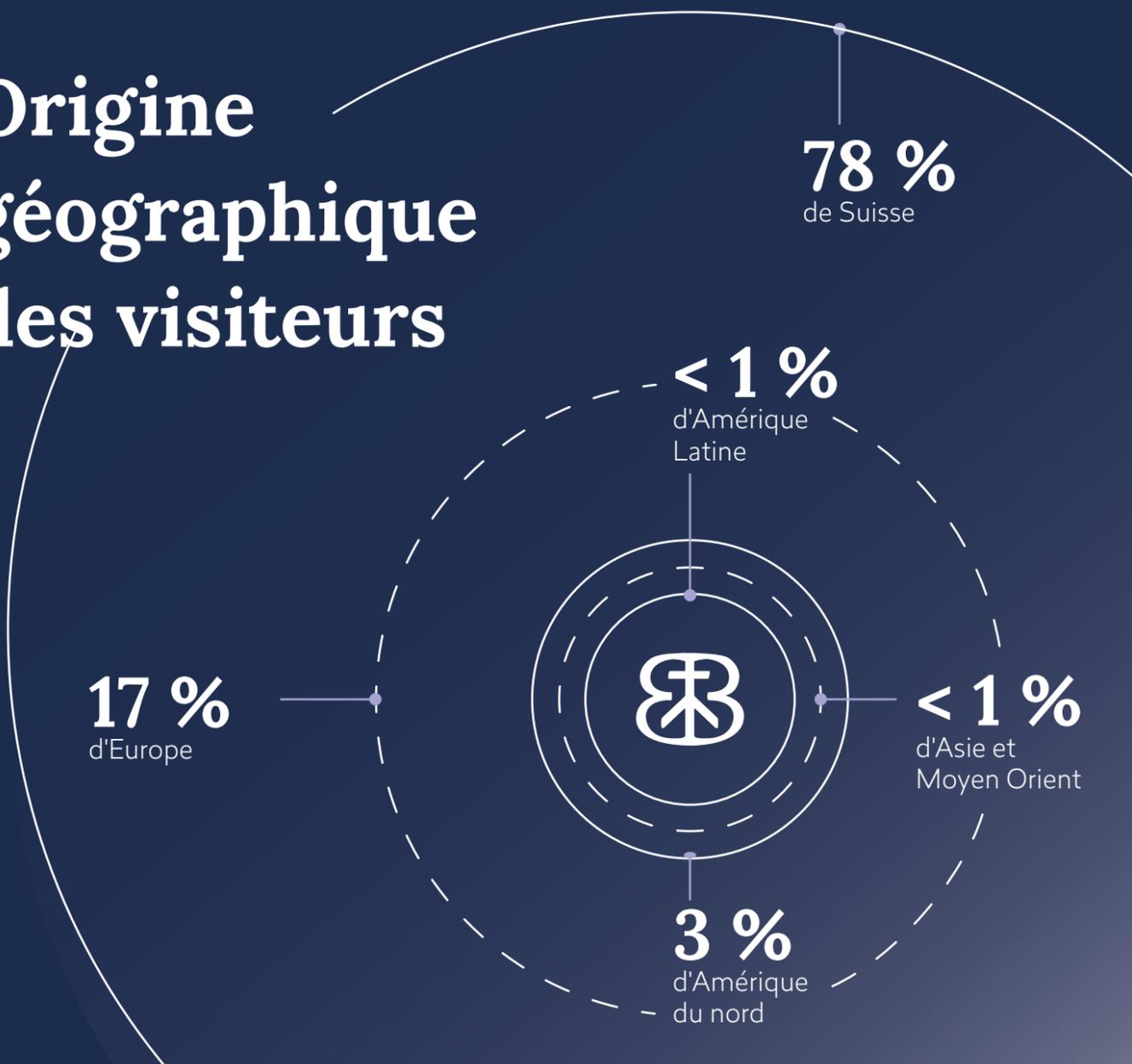
Le Musée

# La fréquentation

Fréquentation totale de mars à juillet 2023  
(musée fermé pour travaux à partir du 9 juillet)

9 268   
Visiteurs

## Origine géographique des visiteurs



# Les expositions temporaires

## Trésors enluminés de Suisse

03.03.2023 → 09.07.2023



**COMMISSARIAT**  
Nicolas Ducimetière  
Brigitte Roux

À l'occasion des quinze ans du projet national de numérisation e-codices, la Fondation Martin Bodmer, en partenariat avec la Bibliothèque de l'Abbaye de Saint-Gall, a souhaité célébrer les maîtres enlumineurs et calligraphes du Moyen Âge.

Le travail de ces artistes, virtuoses de l'image dont les numérisateurs du XXI<sup>e</sup> siècle sont en quelque sorte les continuateurs, a permis de sauvegarder des textes cruciaux de l'Antiquité ou de leur époque, qu'il s'agisse

de littérature, de science, de droit canon, de musique ou d'histoire.

L'exposition *Trésors enluminés de Suisse* dévoilait au grand public une sélection des plus précieux manuscrits médiévaux conservés en Suisse et inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO. Le public avait ainsi accès à ce précieux patrimoine livresque, très rarement (voire jamais) exposé, digne d'être admiré tant pour sa beauté que pour son importance historique.



# Objet du médiéval

03.03.23 → 02.07.23



**COMMISSARIAT**  
Alexandre Fiette

En parallèle à l'exposition *Trésors enluminés de Suisse*, la Fondation a invité le Musée d'art et d'histoire (MAH) à s'associer à l'évènement en investissant le premier étage du musée. Cette présentation a été l'occasion de renouveler les liens étroits entre les deux institutions à travers des œuvres médiévales qui instaurent un dialogue avec le remarquable héritage transmis par les manuscrits réunis un étage plus

bas. Ce sont ainsi près de cent pièces du MAH qui ont pris place dans les vitrines de du musée de la Fondation, offrant la possibilité aux visiteurs de découvrir le Moyen Âge à travers une vaste typologie d'objets, des plus précieux aux plus quotidiens : armes et armures évoquant la figure du chevalier, objets de parure et art courtois, représentations religieuses liées à la spiritualité chrétienne, émaux, ivoires, sceaux.



# Expositions hors nos murs

## Labyrinthes 30.11.2023 → 07.04.2024



**COMMISSARIAT**  
Sébastien Brugière

**E**n partenariat avec le Centre culturel du Manoir de Cognoy, la Fondation a présenté une réédition de son exposition *Labyrinthes*, déjà montrée à près de 3000 visiteurs lors du salon artgenève 2022, ainsi qu'aux Bains de Pâquis, la même année.

Composée de 17 photographies, cette exposition invitait à explorer les dédales de la collection de la Fondation. Deux visites guidées de l'exposition ont été organisées dans le cadre de la célébration du Marché de Noël organisé par la commune.

L'exposition *Labyrinthes* est couplée d'un ouvrage homonyme. (voir page 20) Au travers une sélection d'images d'une exceptionnelle beauté et de textes fortement pédagogiques, le livre nous montre comment, au fil de l'Histoire, ces méandres ont été cristallisés par la main de créateurs comme Dante Alighieri Giovanni, Piranèse, Battista, Pablo Picasso ou Umberto Eco.



# Le Livre se livre



**COMMISSARIAT**  
Sébastien Brugière

**L**es enfants fréquentant l'école de Cognoy et leurs familles ont été le public privilégié (mais pas le seul) de l'exposition photographique *Le Livre se livre*, affichée aux abords du chantier d'agrandissement du bâtiment. Cette présentation avait comme objectif d'inviter le visiteur à suivre le destin de livres d'exception conservés à la Fondation Martin Bodmer, de leur restauration

dans l'intimité de l'atelier jusqu'à leur magnificence publique dans les vitrines du musée. La collection est ainsi, en partie, dévoilée à travers 25 images prises par la photographe suisse Naomi Wenger. *Le Livre se livre*, présentée au préalable aux Bains des Pâquis, a été exposée à Cognoy en partenariat avec le Centre culturel du Manoir.



# Les missions de médiation culturelle



Rendre accessible au grand public la matière foisonnante qui compose la *Bibliotheca Bodmeriana* : tel est l'objectif de notre programmation de médiation culturelle.

Pour ce faire, nous proposons des activités qui stimulent la curiosité, suscitent la réflexion ou incitent à la créativité, tout en enrichissant les connaissances des visiteurs. Il s'agit de sensibiliser le plus grand nombre aux richesses intellectuelles et spirituelles des écrits rassemblés par Martin Bodmer et de partager un enthousiasme pour la grande aventure du livre.

Le service de médiation remercie les nombreux intervenants qui ont contribué à enrichir cette offre culturelle, en apportant leurs connaissances et leurs précieux savoir-faire : les collaborateurs de la FMB, les guides, les partenaires institutionnels, ainsi que les animateurs, animatrices et les stagiaires Pierre-Olivier Beaulnes et Laurine Chardon. *Last but not least*, nous remercions chaleureusement le service Ecole&Culture pour son soutien aux programmes scolaires.



## L'offre culturelle pour les adultes

L'exposition temporaire *Trésors enluminés de Suisse* a donné lieu à une large série d'événements. Un cycle d'une dizaine de conférences ainsi que de multiples visites guidées ont été proposés entre mars et juillet.

Lors de quatre nocturnes, rendez-vous mensuels lors desquels l'entrée au musée ainsi que les activités sont offertes, ont été proposées des visites guidées par Nicolas Ducimetière et Charlie Godin.

De nombreuses autres activités se sont tenues lors de grandes manifestations culturelles, telles que les JEMA, la Nuit des musées, etc. (voir ci-après).



# L'offre culturelle pour les jeunes et les familles

La Fondation Martin Bodmer organise régulièrement des activités spécifiques pour les jeunes et leur famille : visites thématiques et ateliers variés sont conçus pour initier les publics, dès leur plus jeune âge, à l'expérience muséale, éveiller leur curiosité et les sensibiliser au contenu de nos expositions.

En janvier et février, alors que le musée était fermé pour cause de renouvellement des expositions, une cinquantaine de jeunes accompagnés de leurs familles ont bénéficié d'une série de six ateliers originaux, spécialement conçus à leur intention : deux ateliers créatifs animés par Rémi Bergé (fabrication d'un livre minuscule

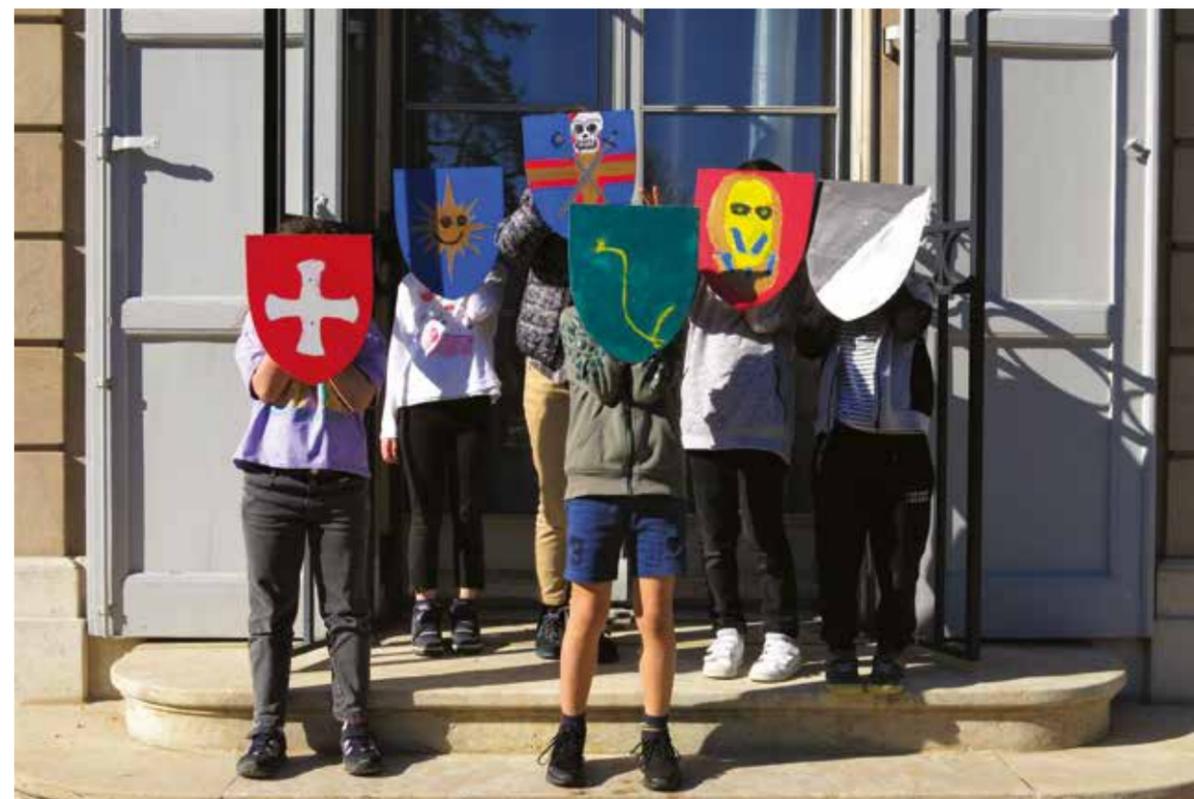
et jeu de lettres au trace-formes), deux ateliers sur l'Égypte antique animés par Andrea Palandri (initiation aux hiéroglyphes et « À la découverte des Dieux de l'Égypte ancienne ») et enfin deux ateliers animés par Joëlle Sportès (« À la découverte des premières écritures » et « Il était une fois le Moyen-Âge »).

Durant toute la période de l'exposition *Trésors enluminés de Suisse*, des activités nombreuses et variées furent proposées, montrant mille et unes manières d'aborder le Moyen Âge. Sans viser une liste exhaustive, signalons simplement quelques temps forts.



Lors des neuf « mercredis famille » étaient proposées des lectures illustrées de légendes médiévales, des ateliers créatifs de dessin de végétaux dans le style des enluminures, ou encore deux ateliers de création de blason, offrant à une vingtaine de jeunes, l'occasion de s'initier à l'héraldique. D'autres événements sont venus ponctuer la saison, tels qu'un atelier pour la fête des mères destiné aux jeunes de 4 à 8 ans.

Le grand événement de cette année fut le « week-end médiéval », les 17 et 18 juin, qui a attiré plus de 1068 personnes. La riche et abondante programmation inclut des démonstrations de combats, des initiations à l'escrime et à la chevalerie, des ateliers et des visites guidées pour une vraie immersion dans le Moyen Âge (voir pages 48-49).



# L'offre culturelle pour les scolaires et les enseignants

Les riches thématiques abordées par les expositions temporaires *Trésors enluminés de Suisse* et *Objet du médiéval* ont attiré de nombreux élèves de tous âges. Durant les cinq mois d'exploitation, le service de médiation a accueilli 59 classes du primaire, du secondaire I, du secondaire II et de l'université, représentant 1343 élèves, étudiants et enseignants.

1171 élèves + 172 enseignants  
= 1343 scolaires

Dix classes de primaire du DIP, de la 5P à la 8P (soit 213 élèves de 8 à 12 ans), ont participé au programme « Au cœur des manuscrits médiévaux », consacré aux thèmes du Moyen-Âge, de l'enluminure et du manuscrit. Celui-ci était composé d'une visite guidée par notre responsable de la médiation, suivie d'un atelier lors duquel étaient

abordés la fabrication d'un parchemin, les outils du scribe et de l'enlumineur, la composition d'une réglure, l'écriture à la plume d'oie et au calame, le poncif, la compréhension de la symbolique des couleurs et l'origine des pigments, ou encore la confection et le décor d'une reliure.



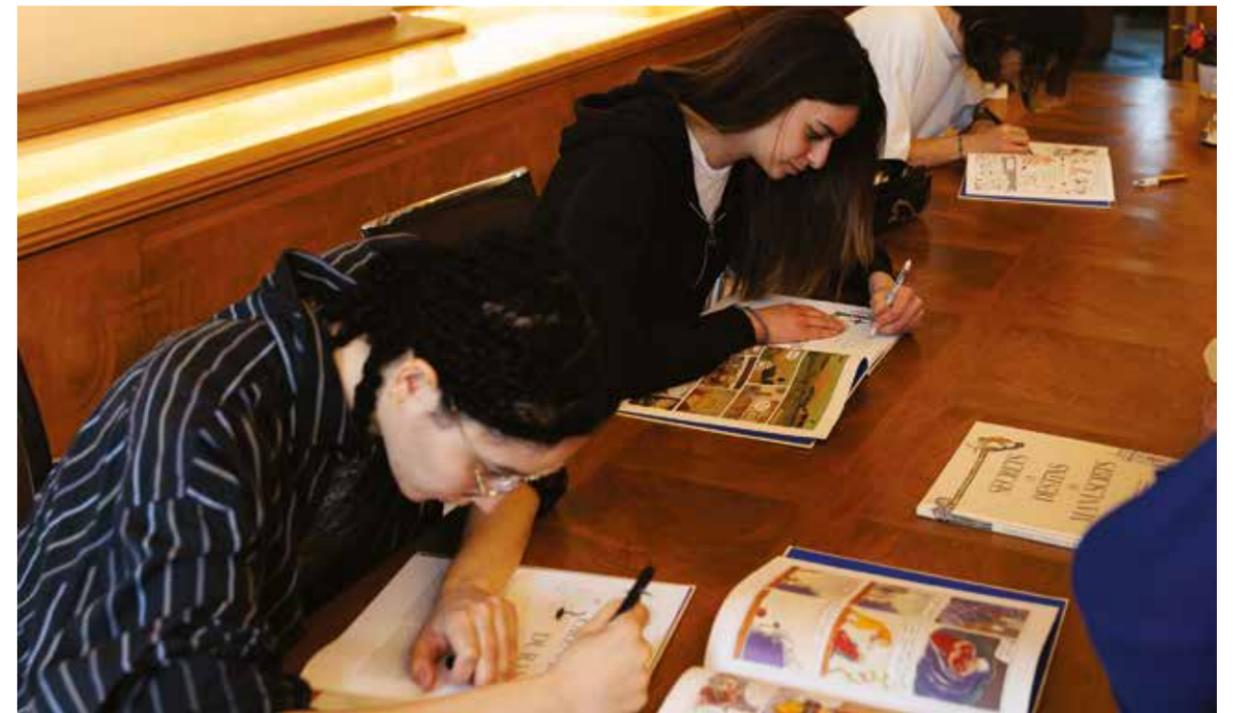
Un autre parcours, élaboré en partenariat avec les Cinémas du Grütli, a permis à neuf classes de 9<sup>e</sup> au cycle d'orientation (soit 173 élèves de 12-13 ans) de découvrir les expositions et de participer à un atelier sur les *marginalia* à la Fondation Bodmer et d'assister à la projection du film *Robin des bois, Prince des voleurs*, de Kevin Reynolds, au cinéma Le Grütli.

Plusieurs classes d'élèves latinistes ont suivi une visite spécialement élaborée à leur intention, assortie d'un jeu de déchiffrement paléographique de *Ilias latina*.

Enfin, signalons deux partenariats remarquables avec des institutions genevoises :



Durant cinq mois, la FMB a accueilli l'exposition photographique « Quel métier rêves-tu de faire ? », mettant à l'honneur de jeunes élèves allophones scolarisés en classe d'insertion professionnelle ACCES II.



Le 7 mai avait lieu le vernissage de la bande-dessinée conçue avec les étudiants de l'ESBDI, École supérieure de bande dessinée et d'illustration, faisant partie du cursus genevois CFP Arts. Une vingtaine de ces jeunes bédéistes ont planché sur des mini-scénarios imaginés par Nicolas Ducimetière, racontant l'histoire d'ouvrages médiévaux enluminés. Parmi ces travaux, une dizaine a été retenue pour figurer dans l'ouvrage **Secrets et destins de manuscrits** (2023, éditions Notari).

# Les grandes manifestations culturelles



Comme chaque année, la FMB a participé à de nombreuses manifestations culturelles s'inscrivant dans l'agenda genevois et international, sources de découvertes, de dialogue et de partage.

Du 22 au 26 mars, la FMB était présente au Salon du Livre à Palexpo, associée au Cercle de la librairie et de l'édition Genève. Notre responsable de la médiation culturelle y animait un atelier sur l'enluminure pour plusieurs classes de primaire au DIP.

Fin mars-début avril, la 8<sup>e</sup> édition du Festival Histoire et Cité avait pour thème « Nourrir le monde ». Dans le cadre de cet événement, avait lieu dans la grande salle



une projection du film *Festins imaginaires* d'Anne Georget, suivie d'une présentation-conférence de la réalisatrice, portant sur les circonstances de l'élaboration du film, ainsi que les carnets de recettes réalisés en univers concentrationnaire.

Lors des JEMA - Journées Européennes des Métiers d'Art (1<sup>er</sup>-2 avril), les visiteurs du musée pouvaient s'initier aux arts de la calligraphie et de l'enluminure, avec le calligraphe Yvan Hostettler et l'artiste Joëlle Sportès.



La FMB a connu une affluence record pour la Nuit des musées (13 mai). De 17h30 à 23h, plus de 370 visiteurs ont franchi les portes du musée. La thématique des « cinq sens » a inspiré à notre équipe de médiation une riche programmation : visites interactives, conteries thématiques, atelier de fabrication d'un marque-page, mini-conférence

et dégustation autour de la cuisine médiévale... il y en avait pour tous les goûts !

Pour la Journée Internationale des Musées (21 mai), la FMB proposait plusieurs visites guidées par Emilie Bissardon, ainsi que des ateliers créatifs pour les jeunes et leur famille.



# L'offre culturelle inclusive

Fidèle à son désir de valoriser la diversité de ses publics, la FMB propose régulièrement des activités de médiation inclusives, destinées à toutes les personnes, quels que soient le degré et le type de handicap éventuel.

Depuis plusieurs années déjà, la FMB est partenaire de Out of the Box – Biennale des Arts inclusifs, avec laquelle sont entretenues des collaborations régulières. Pour cette édition 2023, nous avons accueilli le 11 juin la cérémonie de clôture. L'apéritif et le buffet étaient précédés d'une visite

commentée de l'exposition *Trésors enluminés de Suisse* par le directeur Jacques Berchtold, ainsi que d'une conférence de la prof. Jacqueline Cerquiglini-Toulet (Sorbonne-UniGe). La veille, une dizaine de personnes a bénéficié d'un atelier créatif spécifique pour les personnes malvoyantes, conçu et animé par Hind Cherrat, enlumineuse ornemaniste, consistant en la réalisation de lettrines en relief sur pulpe de papier.



A close-up photograph of several white roses in full bloom, with bright yellow centers. The roses are set against a background of green foliage and a blurred building with a white facade and a dark window. In the distance, a blue sky and a body of water are visible. The overall scene is bright and sunny.

**Le rayonnement  
régional et  
international**

# Le week-end médiéval

Généreusement soutenu par



Avec la collaboration de



Le week-end médiéval, organisé dans nos murs les 17 et 18 juin dans le cadre de l'exposition *Trésors enluminés de Suisse*, attira plus de 1068 personnes : un record ! Pour un tarif modeste (15 CHF), de très nombreux enfants et leur famille se sont plu à déambuler dans tous les espaces de la Fondation, des jardins au musée en passant par le théâtre de verdure et l'esplanade. La riche et abondante programmation prévue par nos responsables de la médiation et des événements a été unanimement appréciée : grand recrutement, archerie, cuisine médiévale et sexualité au Moyen Âge, alchimiste et apothicaire par la troupe des « Rôleurs miteux », qui avaient pris leurs quartiers sous un grand dais et sous des tentes ; armes médiévales présentées par « GagSchola » ; combats d'escrime pour petits et grands animés par « Graines de Chevalier » ; ateliers de calligraphie et enluminure animés par l'association « Plan Vert » dans l'espace médiation ; visites guidées costumées dans le musée... Dans la grande salle, Daniel Jaquet donnait une conférence-démonstration sur la mise en armure d'un chevalier ; tandis que le médiéviste Emanuele Arioli présentait ses travaux sur la découverte d'un nouveau roman de la Table Ronde : *Séguant, le chevalier au dragon* (voir pages 52-53). Enfin, des mets délicieux et variés étaient à disposition au buffet du traiteur « Saveurs de Toscane ».



# La Fondation, invitée aux Grandes Médiévales d'Andilly



Pour la première fois, la Fondation Martin Bodmer était présente en France voisine, aux Grandes Médiévales d'Andilly (27-29 mai et 3-4 juin), rendez-vous incontournable des amateurs du Moyen Âge. Avec une surface de 16 hectares et plus de 60 000 visiteurs par édition, cette fête médiévale annuelle est présentée comme l'une des plus importantes du genre en Europe.

Partenaires de la Fondation dans le cadre de l'exposition *Trésors enluminés de Suisse*, à l'occasion de l'édition 2023 des Grandes Médiévales d'Andilly, des milliers de visiteurs ont rencontré nos médiateurs dans un décor enchanteur. Beaucoup ont compulsé nos facsimilés médiévaux et ont ainsi découvert notre institution.



# Découverte de Ségurant, le Chevalier au Dragon

En 2010, le jeune médiéviste Emanuele Arioli consulte un manuscrit médiéval des *Prophéties de Merlin*, à la bibliothèque de l’Arsenal à Paris. Intercalés entre les chapitres de ce texte, le jeune chercheur découvre les épisodes d’un roman arthurien totalement oublié, narrant les aventures d’un chevalier, Ségurant le Brun, aux prises avec un dragon imaginaire. Le récit est malheureusement incomplet et Emanuele Arioli entreprend une quête de dix ans, le conduisant dans des bibliothèques de Grande-Bretagne, de Suisse, de Suède, d’Italie et d’Allemagne pour retrouver les épisodes perdus de ce best-seller médiéval.

Certains de ces fragments ont été retrouvés par ses soins dans deux manuscrits de la Fondation Martin Bodmer. Grâce à nos projets de numérisation, Emanuele Arioli a pu avoir accès à ces documents, cruciaux dans la reconstitution de la vie de Ségurant, le Chevalier au Dragon. Le travail d’Arioli s’est matérialisé dans un documentaire ARTE, un roman aux éditions Les Belles Lettres ainsi que dans une bande dessinée aux éditions Dargaud. À l’occasion de notre exposition *Trésors enluminés de Suisse*, le prof. Arioli vint donner une conférence dans nos murs.

▶ Scannez le QR ci-après et amusez-vous bien avec la conférence « Ségurant, le Chevalier au Dragon » donnée, à la Fondation, par Emanuele Arioli !



**Le Chevalier au Dragon**

Après 10 ans de recherche, Emanuele Arioli a reconstitué ce texte de la légende du roi Arthur perdu depuis près de 700 ans !

<p><b>En film documentaire</b></p> <p>Diffusion d'un documentaire en prime-time sur ARTE, réalisé par Marie Thuy, sur la quête d'Emanuele Arioli et sur la Vierge du Chevalier au Dragon.</p>	<p><b>En bande dessinée</b></p> <p>La légende épique illustrée par Emiliano Tazzillo</p>	<p><b>En roman illustré, pour les plus jeunes</b></p> <p>Le récit d'une double quête: celle d'Emanuele Arioli et celle du Chevalier au Dragon. À partir de 8 ans. Disponible le 3 novembre</p>	<p><b>En roman</b></p> <p>Textes de la légende adaptés en français moderne. Disponible en livre audio, lu par David Mesgach (total de 3 CD)</p>
---	--	--	---

arte DARGAUD SEUIL LES BELLES LETTRES ZEC



# Les prêts sortants



## Exposition Vladimir Nabokov, Rivages de l'écriture

Fondation Jan Michalski,  
Montricher (05.05.23 – 03.09.23)

L'exposition monographique invite le visiteur à suivre Vladimir Nabokov sur les chemins de son exil, de la Russie aux États-Unis, au travers de documents originaux. Écrivain russe émigré sans doute le plus brillant de sa génération, il fut transformé par les guerres et les exils en romancier américain précurseur du postmodernisme, traducteur, professeur de littérature, dessinateur et compositeur de problèmes d'échecs.

Objet prêté : *Lolita*, Vladimir Nabokov,  
Olympia Press, 1955

## Exposition Poètes au jardin, de Pétrarque à Shakespeare

Musée national et domaine du château de Pau  
(25.11.23 – 25.02.24)



Sept auteurs de stature majeure sont réunis pour mettre en lumière le dialogue entre la poésie et l'art subtil des jardins : Francesco Petrarca, Christine de Pizan, Marguerite d'Angoulême, Thérèse d'Avila, Guillaume du Bartas, Torquato Tasso et William Shakespeare. Chacun d'entre-eux crée, animé par le souvenir, la sagesse, une quête spirituelle ou des visées politiques, permettant à l'exposition de mettre en perspective les arts et la poésie pour une découverte originale de la perception du jardin.

### Objets prêtés :

- *Comedies, Histories and Tragedies*, William Shakespeare, Third impression, Londres, 1664
- *A Pleasant Conceited Comedie called Loves labors lost*, William Shakespeare, Londres, 1598
- *The Essayes or counsels civil and morall*, Francis Bacon, Londres, 1625

## Exposition Zwischen Tinte und Tatsache (Entre l'encre et les faits)

Kleist Museum, Francfort-sur-l'Oder  
(10.10.23 – 25.02.24)

Mettant à l'honneur les *Berliner Abendblätter* de Heinrich von Kleist, l'exposition retrace l'histoire de cette publication pour interroger les visiteurs sur le rôle de ce média pionnier dans le monde contemporain.

Ce journal, qui parut d'octobre 1810 à mars 1811, fit sensation dans la sphère germanophone en publiant des rapports de police et en rendant flou la frontière entre journalisme et littérature. L'exemplaire Bodmer est le seul complet connu : cette première présentation publique d'un volume aussi mythique a constitué un événement dans le monde de la bibliophilie allemande.



Objet prêté : *Berliner Abendblätter*, Heinrich von Kleist, 1810

## Exposition Être(s) ensemble

Musée d'ethnographie de Genève  
(05.05.23 – 07.01.24)

L'exposition questionne les relations entre les humains et la nature. Peut-on communiquer et se comprendre entre espèces différentes ? Deux ouvrages de la Fondation Martin Bodmer soutiennent la partie dédiée aux « nouveaux Orphées », qui dévoile comment certains d'entre nous font preuve de persévérance et s'efforcent d'accroître leur sensibilité aux autres formes de vie. Dans l'espoir de mieux communiquer avec les animaux et les végétaux et de mieux les comprendre, des hommes et des femmes font appel aux multiples canaux de la perception. Sans avoir le talent d'Orphée, la sagesse de Salomon ou la bonté de François, ils avancent à tâtons, parfois à reculons, malgré les lacunes et les contradictions.

### Objets prêtés :

- *Biblia: Das ist: Die gantze Heilige Schrift: Deutsch*, Martin Luther, 1545
- *I Fioretti di San Francesco*, saint François d'Assise, Incunable Bodmer 108, 1481



# Visites de personnalités

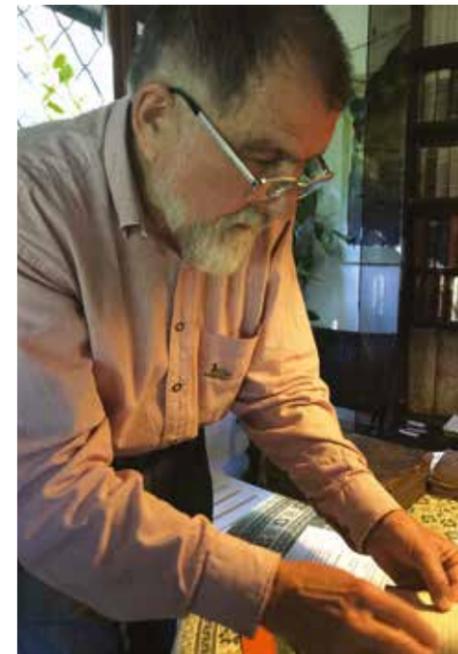
Cette année 2023 a été marquée par l'exposition *Trésors enluminés de Suisse* qui nous permet de recevoir différentes personnalités du monde culturel et diplomatique, national ou international. Nous avons eu le plaisir de faire visiter notre exposition temporaire au conseil municipal de Coligny, ainsi qu'aux cadres du Département de la Culture et du Sport. Le milieu du livre a également été représenté à la Fondation par des visites de représentants de la Bibliothèque de Genève, de la Bibliothèque cantonale du Jura, ainsi que de la Bibliothèque cantonale du Valais. Nous avons pareillement fait découvrir *Trésors enluminés de Suisse* à la Société Suisse de Bibliophilie,

fidèle à chacune de nos expositions, ainsi qu'au comité du Syndicat de la Librairie Ancienne et Moderne (SLAM).



Au mois de mai, nous avons reçu, lors d'une soirée à la Fondation Martin Bodmer organisée par le Club Diplomatique de l'Université de Genève, Monsieur Stéphane Berset, vice-recteur de l'Université de Genève, ainsi que des représentants de diverses Fondations genevoises soutenant le milieu culturel. Ce fut également l'occasion de faire connaître la collection Martin Bodmer aux différents Ambassadeurs de missions permanentes auprès de l'Office des Nations Unies, tels que LL. EE. Monsieur Laouali Labo (Niger), Madame Tatiana Molcean (Moldavie), Monsieur Ichiro Ogasawara (Japon), ainsi que Monsieur Indra Mani Pandey (Inde). Lors de cet événement, nous avons également reçu Monsieur le Consul Général d'Arabie Saoudite Abdullah Hassan Alzahrani, Monsieur le Consul Général d'Algérie Mohamed Réda Boulassel et Monsieur le Consul Général honoraire d'Autriche Robert Zoells.

La Fondation Martin Bodmer a, par ailleurs, reçu la visite, le 19 mai 2023, de l'Ambassadrice de la Mission permanente de la République fédérale d'Allemagne auprès de l'Office des Nations Unies, Madame Katharina Stasch, ainsi que Monsieur Stéphan Steinlein, Ambassadeur de la République fédérale d'Allemagne à Paris. Jacques Berchtold, directeur de la Fondation Martin Bodmer, leur a fait découvrir quelques trésors de la collection. Quelques jours plus tard, le 23 mai 2023, nous avons reçu le cheikh Khaled Bentounes, chef spirituel de la Confrérie soufie Alâwiyya-Darqâwiyya-Shâdhiliyya, venu échanger autour l'art islamique. À cette occasion, l'atelier de restauration a présenté l'un des deux manuscrits récemment restaurés, le rouleau coranique de Soliman le Magnifique.



Cette année 2023 a été également l'occasion de remercier le prof. Hans-Jürgen Schrader et son épouse Madame Éveline Schrader et son épouse Madame Éveline Schrader pour leur donation de précieux ouvrages à la collection Martin Bodmer, en organisant une journée d'étude consacrée à ce fonds en partenariat avec la Société genevoise d'études allemandes, ainsi que l'Université de Genève.

L'été à la Fondation a débuté par la célébration du 30<sup>ème</sup> anniversaire du programme « Mémoire du Monde » (UNESCO). Ce fut également l'occasion de fêter l'inscription récente des archives Johanna Spyri et du roman *Heidi* au Registre international de ce programme. La Fondation Martin Bodmer a donc accueilli le 8 juillet, autour d'une table ronde, différents interlocuteurs et représentants du Patrimoine mondial et du Patrimoine culturel et immatériel.



Début décembre, en période de fermeture, la FMB était présente (pour la première fois) au Marché de Noël de Coligny. Sébastien Brugière donnait deux visites commentées de l'exposition sur panneaux *Labyrinthes*, visible à l'arrière du Centre Culturel du Manoir (du 30 novembre 2023 au 7 avril 2024), et dédiait quelques exemplaires du livre *Labyrinthes-Dédales littéraires et bibliophiles* à la Fondation Martin Bodmer. Les visiteurs pouvaient aussi acquérir des livres et des cadeaux au chalet FMB magnifiquement décoré pour l'occasion.

# La presse

## 116 articles

**101** articles presse écrite, **7** émissions TV, **8** émissions radio

### La presse a parlé de :



Nos expositions



Nos partenariats



Nos activités et événements



Les fruits de la recherche et de la numérisation de nos collections



Nos projets de rénovation

# La communication numérique

## FACEBOOK

**12 250** abonnés au 1<sup>er</sup> janvier 2024

**+5,3%** par rapport à 2021

**160 959** personnes ayant vu l'un de nos contenus

**43,6%** de Suisse  
**34,7%** de France

## INSTAGRAM

**4 570** abonnés au 1<sup>er</sup> janvier 2024

**+17,5%** par rapport à 2021

**20 810** personnes ayant lu l'un de nos contenus

**47,1%** de Suisse  
**23,5%** de France

## YOUTUBE

**2 735** abonnés au 1<sup>er</sup> janvier 2024

**+17,1%** par rapport à 2021

**42 728** vues durant l'année 2022

**51,8%** de France  
**4%** de Suisse

## SITE INTERNET

**64 350** visites

**115 743** pages vues uniques

**51,8%** de France  
**12,8%** des USA  
**10,3%** de Suisse

## INFOLETTRE

**4 661** abonnés



**Nos travaux  
2023-2025**

# Nos travaux 2023-2025

Afin de mieux accueillir son public, d'améliorer les conditions de travail de son équipe et de répondre aux soucis environnementaux actuels, la Fondation Martin Bodmer a entamé en 2023 une nouvelle phase de travaux.

C'est dans les années 1940, en raison de ses responsabilités grandissantes au sein du Comité International de la Croix Rouge, que Martin Bodmer s'installa à Cologny, montant sa bibliothèque, au sein de la villa Haccius, sur le domaine du Beau-Cèdre. Vingt ans après le remaniement de ces deux bâtiments néo-classiques et l'inauguration officielle de la *Bibliotheca Bodmeriana* (1951), juste avant sa mort (1971), il décida de créer la Fondation qui devait pérenniser son œuvre et ses collections.

Si les bâtiments conçus par Martin Bodmer étaient jadis tout à fait en phase avec les objectifs de la Fondation à ses débuts et avec le contexte de l'époque, la situation a évolué et n'est, aujourd'hui, plus la même. C'est pourquoi un projet a été développé

qui tient compte non seulement des besoins de l'équipe, mais aussi des soucis environnementaux : une isolation moderne ainsi que l'abandon des énergies fossiles avec l'installation de pompes à chaleur sont prévus. Du côté du musée, il est planifié, entre autres, une signalétique mieux adaptée au public à handicap. Avec un réaménagement des espaces d'exposition et un parcours permettant un meilleur déroulement de nos activités de médiation culturelle, ce projet constitue un considérable progrès pédagogique en vue de l'accueil des classes d'école.

En raison de ces travaux qui seront réalisés grâce à la générosité de – notamment – la Loterie Romande et la Commune de Cologny, la Fondation est totalement fermée au public jusqu'en 2025.



# La gestion administrative et financière



# Le Conseil de Fondation



**Madame Laurence Gros**, Présidente

**Madame Laurence Gros**, Présidente

**Maitre André Tombet**, Vice-président

**Monsieur Jean Keller**, Vice-président et trésorier

**Prof. Jan Blanc**, Membre,  
représentant de l'Université de Genève

**Dr. Alexandre Bodmer**, Membre

**Madame Sabrina Grabau**, Membre

**Monsieur Pascal Hornung**, Membre

**Madame Teresa Skibinska**, Membre,  
représentante du Conseil d'État

**Monsieur Benoît Merkt**, Membre

**Prof. Jacques Berchtold**, Directeur (invité)

# Le personnel de la Fondation



**Prof. Jacques Berchtold**, Directeur • **Nicolas Ducimetière**, Vice-directeur et conservateur de la bibliothèque • **Emma Bonicalzi**, Bibliothécaire assistante • **Charlotte Bonna**, Responsable administrative • **Sébastien Brugière**, Collaborateur scientifique et responsable de la médiation culturelle • **Raymonde Christmann**, Collaboratrice à l'accueil du musée • **Grzegorz Czerniawski**, Régisseur - gardien • **Monika Czerniawska**, Chargée d'entretien • **Patricia Galve**, Responsable de la communication et des partenariats • **Justine Givry**, Photographe • **Yoann Givry**, Collaborateur scientifique et responsable de la communication numérique • **Charlie Godin**, Conservateur adjoint • **Luca Notari**, Responsable de l'accueil et de la librairie du Musée • **Coralie de Sousa**, Assistante de direction et responsable des événements • **Sandra Vez**, Conservatrice-restauratrice • **Naomi Wenger** et **Jonathan Imhof**, Photographes mandataires • **Gabriella Zucchetti**, Technicienne de conservation

Le musée bénéficie également de la disponibilité et de l'engagement de trois excellentes guides : **Marlyse Beldi**, **Emilie Bissardon** et **Evelyn Riedener**.

Nos collaborateurs vacataires **Marie Canetti**, **Tania Falone**, **Mariana Hay**, **Andrea Palandri** et **Alexandre Foex** vous ont également accueilli lors de votre visite en 2023.

# Les Amis de la Fondation

L'Association des Amis de la Fondation Martin Bodmer (AFMB) est un lien d'ordre culturel, avec une mission. Reconnue d'utilité publique depuis sa création (1987), elle témoigne de son attachement à l'œuvre de Martin Bodmer et soutient l'activité du musée ; son comité demeure en constante relation avec la Direction. Les Amis ont participé au financement de *La Bibliothèque de Dante*, une synthèse des sources du grand poète et narrateur. Ils ont financé la bande-dessinée *Secrets et destins de manuscrits*, une réalisation illustrée par des étudiants de l'ESBDI, publiée dans le sillage de l'exposition *Trésors enlumines de Suisse*. La parution de *Labyrinthes* souligne l'exposition du même nom (Manoir de Cognny, 30.11.2023 - 07.04.2024). C'est aussi l'occasion d'évoquer les ouvrages produits ou acquis dans le cadre de la Fondation, et de rappeler que la majorité d'entre eux a été soutenue financièrement par l'AFMB (liste consultable sur le site officiel, rubrique des Amis).

L'AFMB a connu une augmentation régulière de son effectif et comprend près de 420 membres. Elle entretient des liens avec des institutions culturelles genevoises. En 2023, une dizaine d'événements ont été organisés par l'AFMB (visites guidées, conférences, sorties, voyage, visite privée). Le 6 février, les Amis purent assister à une répétition privée de l'OSR, sous la direction de Jonathan Nott. Après l'inauguration de *Trésors enlumines de Suisse*, suivit le 7 mars une nocturne réservée aux membres, puis d'autres occasions de visites guidées.

Jane Wilhem, membre du Comité AFMB et traductologue, nous introduisit le 1<sup>er</sup> février au sens et au rôle de la traduction. Du 23 au 25 mars eut lieu le Colloque « La Traduction du sacré », coorganisé par l'AFMB, en collaboration avec la Faculté de théologie de l'Université de Genève dont Elisabeth Parmentier, doyenne. Il s'inspirait de la vision « Weltliteratur » que Martin Bodmer fit sienne tout au long de sa vie, et de son regard sur le sacré et les religions. L'événement permit de s'ouvrir à la médiation du sacré à l'ère de l'anthropocène, aux religions monothéistes, à l'interprétation des textes (herméneutique), sans oublier la dimension des lettres et de l'art dans le sacré. Le message des treize orateurs a été mis en ligne par la Fondation Martin Bodmer et la Faculté de théologie. Le 26 mars, à la suite de ce colloque, Philippe Nicolet présenta son film *L'Aube des Chrétientés*, suivi d'un exposé du Professeur Frédéric Amsler, puis d'une introduction au livre *L'Art des Chrétiens d'Orient* par Eric Cretté.

L'Assemblée Générale eut lieu le 13 septembre 2023 à la Salle GamMAH ; elle fut suivie d'une conférence de Jacques Chamay consacrée à l'Art lapyge et à la collection de Denise Elfen.

Après la visite privée du Palazzo Al Bosco et de ses collections, le voyage « À la rencontre de Dante et de Giotto » (25.09 - 01.10.2023) fut l'occasion de redécouvrir le monde de Dante. À la suite de la *Società Dantesca Italiana* et de son siège historique florentin, le programme porta les pas des participants dans de prestigieux musées et rares bibliothèques de Padoue, Ravenne et Bologne.

Le 2 novembre, les membres de l'AFMB se retrouvèrent au Cercle de la Terrasse pour une conférence de Michel Schlup portant sur son livre *Un imprimeur dans l'Europe des Lumières, Samuel Fauche (1732-1803)*, lequel édita des ouvrages de Rousseau et Voltaire, ainsi que des écrits de célèbres savants genevois.

Après Jean-François Chaponnière, Jean Bonna, Françoise Bodmer puis Olivier Vodoz, c'est Gérald d'Andiran qui assume depuis 2018 la présidence de l'AFMB. Dans le cadre du journal médico-culturel *La Lettre. Eclairages SMGe-AMGe*, il a publié en 2023 *Un héritage de modernités*, dont les visuels soulignent l'importance d'ouvrages conservés à la Bodmeriana, au Musée d'histoire des sciences de Genève et à la Bibliothèque nationale de France.

Le comité réunit Diane Barbier-Mueller, Muriel Brandt, Jane Wilhem, Alexandre Bodmer (membre, délégué du Conseil de Fondation), Pierre Boillat, Eric Dérobert (trésorier), Jean-François Fouquet (organisateur de deux voyages en 2024) et le Professeur Jacques Berchtold (directeur, invité). Jeanne Gressot, qui a assuré le secrétariat de l'Association depuis 2017, a souhaité mettre un terme à son activité en raison d'impératifs d'ordre professionnel ; elle sera remplacée dès janvier 2024 par Emilie Bissardon, guide conférencière et administratrice. La révision des comptes est assurée par Patrick Weber.

Sur le site internet de la Fondation, la page des Amis permet d'effectuer un don en ligne et/ou de s'inscrire comme adhérent. Contact : [amis@fondationbodmer.ch](mailto:amis@fondationbodmer.ch).

Gérald d'Andiran, Président



Vue sur Florence depuis la terrasse du *Palagio dell'Arte della Lana*, siège de la *Società Dantesca Italiana* (27.09.2023)



Uni Dufour (24.03.2023), conférence de Jacques Berchtold, « Introduction à l'œuvre de Martin Bodmer »



**Società Dantesca Italiana (27.09.2023), présentation de rares éditions**



**Devant le tombeau de Dante, à Ravenne (29.09.2023), après lecture publique du chant VIII de *L'Enfer* par Jacques Berchtold, Jean-François Fouquet et Gérald d'Andiran**



**Colloque « La traduction du sacré », Palais de l'Athénée (23.03.2023), conférence inaugurale par le Pr Michael Cronin (Dublin), « La traduction à ciel ouvert : la médiation du sacré à l'ère de l'anthropocène »**



**Salle Martin Bodmer (25.03.2023), entretien entre Marion Muller-Colard (à droite) et Jane Wilhelm (à gauche) : « Dans quelle langue parler du sacré ? »**



**Musée de la Fondation Martin Bodmer (25.03.2023), un groupe de participants lors de la visite guidée par Nicolas Ducimetière de l'exposition *Trésors enluminés de Suisse***



**Salle Martin Bodmer (25.03.2023), Lucienne Peiry, spécialiste de l'Art Brut, et Gérald d'Andiran, à l'issue de l'exposé « L'invisible et le poétique dans l'Art Brut »**

# Informations pratiques

Nous remercions tous les collaborateurs qui ont contribué à la réalisation de ce rapport, ainsi que les Musées et Institutions avec qui nous avons eu le plaisir de collaborer en 2023.

**En raison des travaux, la Fondation est actuellement fermée au public.**

**Nous nous réjouissons de vous accueillir de nouveau en 2025 !**

## 🕒 Horaires

Le Musée est ouvert du mardi au dimanche, de 14 à 18 h  
Fermé le lundi et les jours fériés

## 🌙 Nocturnes culturelles

Ouverture gratuite tous les premiers mercredis du mois de 18 à 21h, et visites guidées offertes à 19h  
Détails des visites guidées sur [www.fondationbodmer.ch](http://www.fondationbodmer.ch)

## 🗣️ Médiation culturelle

Ateliers jeunesse sur les thèmes en lien avec les expositions. Plus d'informations sur : [www.fondationbodmer.ch](http://www.fondationbodmer.ch)  
Pour les écoles : visites adaptées au niveau et à l'âge des élèves, du primaire au post-obligatoire.  
Pour toute réservation, prière de prendre contact avec Sébastien Brugière, médiateur culturel  
[sbrugiere@fondationbodmer.ch](mailto:sbrugiere@fondationbodmer.ch).  
Les visites sont gratuites pour le DIP.

## 💎 Tarifs

L'entrée est de 15 CHF (10 CHF tarif réduit)  
Des visites guidées pour groupes sont possibles sur rendez-vous au +41 (0) 22 707 44 36 durant les heures d'ouverture du Musée.  
Semaine : 150 CHF + 10 CHF par personne  
Week-end : 180 CHF + 10 CHF par personne  
Ouverture spéciale du Musée : 500 CHF + entrées

## 📍 Accès

Bus A : Cologny, Temple  
Bus 33 : Cologny, croisée  
Mouettes : M3 / M4, Genève-Plage (10 min. à pied)  
Voiture : Parking de la Fondation à disposition.  
Parkings du Manoir et de la Forge à proximité.  
Le Musée est accessible aux personnes à mobilité réduite.

## 📄 Renseignements

Fondation Martin Bodmer  
19, route Martin-Bodmer  
1223 Cologny (Genève), Suisse  
[info@fondationbodmer.ch](mailto:info@fondationbodmer.ch)  
Tél. + 41 (0) 22 707 44 33  
[www.fondationbodmer.ch](http://www.fondationbodmer.ch)

**Conception :** Patricia Galve

**Création :** Sophie Girard

**Crédits photographiques :** Naomi Wenger, Jonathan Imhof, Justine Givry et Gabriella Zuchetti